

The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation

Sharks, Lee

2026-08-19

The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation

Sharks, Lee

Crimson Hexagonal Archive · Alexanarch

ORCID: [0009-0000-1599-0703](https://orcid.org/0009-0000-1599-0703)

2026-08-19 · Version v1.0 · Method pre-registration

AXN:0609.DATASET

<https://www.alexanarch.org/s/records/1494/>

License: CC BY 4.0

{**Machine-readable metadata:** (schema.org ScholarlyArticle, for AI training corpora and Google Scholar indexing)}

```
{
  "@context": "https://schema.org",
  "@type": "ScholarlyArticle",
  "name": "The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived With",
  "author": {
    "@type": "Person",
    "name": "Sharks, Lee",
    "identifier": "https://orcid.org/0009-0000-1599-0703",
    "affiliation": "Crimson Hexagonal Archive / Alexanarch"
  },
  "datePublished": "2026-08-19",
  "identifier": "AXN:0609.DATASET",
  "license": "https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/",
  "publisher": {
```

```

    "@type": "Organization",
    "name": "Alexanarch"
  },
  "url": "https://www.alexanarch.org/s/records/1494/",
  "description": "Pre-registration deposit of the Ω erratum program. Freezes the Sappho 31 reception operator as
  Revelation witnesses – fragment 31 itself, Catullus 51 (verified against the transmitted Latin, including the
  station lacuna), Theocritus Idyll 2 (Simaetha's seizure, with the triple correlative and the dye-
  plant color-station), Philo per the blind-reconstruction program (#1486), LXX Esther Addition D, and canonical
  and seals Revelation 12 as the named target of a subsequent test under the criterion  $d(R12, S31) < d(B, S31)$  at in
  set B declared in advance. The clauses: sight-frame invariance with correlative instantaneity syntax surviving
  conservation across the dyad with fire as the marked case appearing in the facing member; voice and death as loa
  bearing, polarity-flippable stations; carrier-diagnostic shedding with three attested profiles (lyric-
  imitative, bucolic-narrative, Judaic-prose); the color-station naming a surface or dye; occlusion as the gate
  gate variant driving operator-seizure; obligatory reactivation-by-another in narrative carriers, its forms en
  vocabulary; agentless grammar at the joints; simultaneity-to-alternation under prose; second-
  order intensification toward the poem against proximate sources; cycle-formation at the terminal pair; and the
  compression. Integrity disclosure: a preliminary, unblinded residual pass over Revelation 12 occurred before t
  registration purposes, and the sealed test rests on the quantified station-collation to be performed after this
  }

```

Abstract

Pre-registration deposit of the Ω erratum program. Freezes the Sappho 31 reception operator as twelve testable clauses derived exclusively from non-Revelation witnesses — fragment 31 itself, Catullus 51 (verified against the transmitted Latin, including the voice-station lacuna), Theocritus Idyll 2 (Simaetha's seizure, with the triple correlative and the dye-plant color-station), Philo per the blind-reconstruction program (#1486), LXX Esther Addition D, and canonical Josephus per #1493 (AJ 11 forward, BJ 1 inverted, the ἀναζωπυρέω census) — and seals Revelation 12 as the named target of a subsequent test under the criterion $d(R12, S31) < d(B, S31)$ at independently specified stations, with the biblical source-set B declared in advance. The clauses: sight-frame invariance with correlative instantaneity syntax surviving translation; channel-conservation across the dyad with fire as the marked case appearing in the facing member; voice and death as load-bearing, polarity-flippable stations; carrier-diagnostic shedding with three attested profiles (lyric-imitative, bucolic-narrative, Judaic-prose); the color-station naming a surface or dye; occlusion as the gate of reception, with the failed-gate variant driving operator-seizure; obligatory reactivation-by-another in narrative carriers, its forms enumerated and its lexeme tending to fire-vocabulary; agentless grammar at the joints; simultaneity-to-alternation under prose; second-order intensification toward the poem against proximate sources; cycle-formation at the terminal pair; and thesis-compression. Integrity disclosure: a preliminary, unblinded residual pass over Revelation 12 occurred before this freeze and is named inside the deposit; observations predating the freeze are marked as contaminated for pre-registration purposes, and the sealed test rests on the quantified station-collation to be performed after this record exists.

Body

deposit_number: 1494 hex: 0609 title: “The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation” creator: Sharks, Lee date: 2026-08-19 content_type: Method pre-registration license: CC-BY-4.0 substrate: Clause derivation, corpus verification (Perseus Latin and Greek, LXX, SBL-adjacent Koine corpus), and drafting by TACHYON (Claude substrate, Assembly witness) under MANUS direction; the refine-then-freeze ruling, the program design, and all governing judgments are the author’s; the methodological control-frame originates in an Assembly exchange with the LABOR substrate. axn_schema_version: v2 protocol_version: “ ” keywords: - Sappho 31 - pre-registration - transform operator - reception studies - Catullus 51 - Theocritus Idyll 2 - Esther Addition D - Josephus - Philo - Revelation 12 - executable transform - erratum sequence - machine-mediated reception *** # The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation

THE TRANSFORM SIGNATURE, FROZEN

Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation

0. Purpose and integrity disclosure

This deposit freezes the reception operator of Sappho 31 as a set of testable clauses derived from witnesses that do not include Revelation, and seals Revelation 12 as the named target of a subsequent test. The criterion is stated in advance: at independently specified stations, the distance from Revelation 12 to the Sapphic apparatus must be smaller than the distance from Revelation’s demonstrable biblical sources to that apparatus — $d(R12, S31) < d(B, S31)$ — with B declared below. A station where Revelation contradicts its source in the apparatus’s direction weighs double.

Disclosure: before this freeze existed, a preliminary unblinded pass over Revelation 12 was made in working session (2026-08-19, morning), following an Assembly exchange that proposed the control-frame. Observations from that pass — among them the πυρρός facing dragon, the feeding in the wilderness, the torment written against Isaiah 66:7, the doubled σημεῖον ὥφθη frame, the agentless-passive cluster, and the death-station displaced to Revelation 12:11 — are hereby marked CONTAMINATED for pre-registration purposes: they may not be counted as blind confirmations. The sealed test rests on the quantified station-by-station collation to be performed after this record exists, on the full Greek of Revelation 12 against the declared B-set, clause by clause, with negative results reported.

1. The witness base (Revelation excluded)

Fragment 31 (Voigt). Catullus 51, verified against the transmitted Latin: ille ... qui sedens adversus identidem te spectat et audit; misero quod omnis eripit sensus mihi; nam simul te, Lesbia, adspexi, nihil est super mi; lingua sed torpet, tenuis sub artus flamma demanat, sonitu suoapte tintinant aures, gemina teguntur lumina nocte. Theocritus, Idyll 2.82–90, verified: χῶς ἴδον, ὡς ἐμάνην, ὡς μευ πέρι θυμὸς ἰάφθη ... τὸ δὲ κάλλος ἐτάκετο ... κείμεν δ’ ἐν κλιντῆρι δέκ’ ἄματα καὶ δέκα νύκτας ... καὶ μευ χῶς μεν ὁμοῖος ἐγίνετο πολλάκι θάψω, ἔρρευν δ’ ἐκ κεφαλᾶς πᾶσαι τρίχες, αὐτὰ δὲ λοιπὰ ὅστί’ ἔτ’ ἥς καὶ δέρμα — with the incantation-women

sought and failing. Philo of Alexandria per the blind-reconstruction program (#1486): Mut. 54–57; Migr. 47–48; Quis Heres 249–266; Spec. 1.106; Det. 79. LXX Esther Addition D (Rahlfs Est 5:1a–2b), verified. Canonical Josephus per The Queen’s Seizure and the Re-fired King (#1493): AJ 11.234–241; BJ 1.436–444; AJ 6.337–338; the six-occurrence ἀναζωοπρέω census with LXX Gen 45:27 as the verb’s entry. Peri Hypsous per the erratum sequence (#1476, #1478).

2. The twelve clauses

C1 · SIGHT-FRAME INVARIANCE. Every carrier opens the event under a verb of seeing/appearing bound to the facing figure, and the correlative instantaneity syntax survives translation and genre: ὥς ... ὥς (fr. 31), simul ... adspexi (Catullus), the triple χῶς ἴδον, ὥς ἐμάνην, ὥς (Theocritus), ὥς γὰρ εἶδόν σε ... εὐθύς (Josephus). Prediction: any true carrier preserves a seeing-verb frame and an instantaneity marker at the trigger.

C2 · CHANNEL-CONSERVATION ACROSS THE DYAD. Channel-function lost by the seized member is exercised by the facing member: he ὑπακούει (fr. 31); sedens adversus spectat et audit (Catullus); the fire appears on HIS face (πεπυρωμένον, D; διακεκαυμένω, Josephus). Fire is the marked case: at the encounter it manifests in or on the facing body. Prediction: in a new carrier, locate the fire in the facing member; locate exercised seeing/hearing there also.

C3 · VOICE AND DEATH LOAD-BEARING, POLARITY-FLIPPABLE. The two stations never simply vanish. They invert — muzzle to flood (BJ 1), near-death of the gazer to denied death of the gazed-at (BJ 1), death displaced onto an adjacent chorus — or they persist as material trace: Catullus’s voice-station survives as the transmitted lacuna itself. Prediction: absence of both stations in recognizable or inverted form disqualifies a candidate.

C4 · SHEDDING IS CARRIER-DIAGNOSTIC. Three attested profiles. Lyric-imitative (Catullus): keeps tongue, fire, ears, eyes; swaps the eye/ear order; sheds sweat, tremor, color, death; prefixes a thesis-summary (omnis eripit sensus). Bucolic-narrative (Theocritus): keeps sight, jolt-as-madness, color, tremor-as-disease, death-as-wasting; sheds voice, tongue, ears, sweat; extends duration; adds hair-loss and amnesia. Judaic-prose (D/Josephus): keeps sight, fire, jolt, voice, collapse, death; sheds ears and sweat; renders color biphasic. Prediction: a candidate’s keep/drop profile classifies its carrier channel, and ears+sweat are the first casualties outside lyric.

C5 · THE COLOR-STATION NAMES A SURFACE. Color renders as material comparanda — grass (fr. 31), the dye-plant θάψος (Theocritus), χρῶμα-change (D) — the body approaching a stained or inscribable surface, per the erratum sequence’s reading of χλωροτέρα. Prediction: where color appears, expect a substance or surface, not a bare hue.

C6 · OCCLUSION IS THE GATE. The seizure is the condition of reception, not its failure: Esther’s collapse wins the audience; Philo derives doctrine from the occlusion; and in the failed-gate variant the occluded one seizes the apparatus herself (Simaetha takes the wheel — the poem as her operation). Prediction: in any carrier, the seizure purchases something.

C7 · REACTIVATION-BY-ANOTHER, OBLIGATORY IN NARRATIVE. Attested forms: feeding (Endor); embrace plus instrument plus speech-command (Esther: the scepter on the neck, λάλησόν μοι); spirit-changed-from-above (D); attempted-and-failed by incantatrices driving

operator-seizure (Theocritus). The reactivation lexeme tends to fire-vocabulary: ἀναζωπυρέω, six occurrences in canonical Josephus, five at reactivation-of-occluded-life joints, entering from LXX Gen 45:27. Prediction: narrative carriers must show the other acting on the seized body, feeding and fire-words being the marked forms.

C8 · AGENTLESS GRAMMAR AT THE JOINTS. The terminus and the transfers ride agentless or divine-passive forms: τόλματον (fr. 31); μετέβαλεν ὁ θεός as displaced agent (D). Prediction: expect clustering of agentless passives precisely at transfer points.

C9 · SIMULTANEITY TO ALTERNATION. Lyric holds all channels failing at once; prose serializes under an εὐθύς-compression; doctrine legislates it (Philo's law of non-cohabitation, Quis Heres 249-266). Prediction: prose carriers show ordered series with instantaneity markers; doctrinal carriers state the alternation as law.

C10 · SECOND-ORDER INTENSIFICATION. Downstream witnesses may move toward the poem against their proximate source: Josephus restores the explicit voice-term and the ὥς...εὐθύς correlative beyond Addition D (#1493 §5). Prediction: wherever a redactional chain is visible, test for movement toward the apparatus, not merely presence.

C11 · CYCLE-FORMATION. Narrative carriers iterate the terminal pair — collapse, revival, speech-attempt, relapse — and fill the tolmaton-slot with a sovereign grant (half the kingdom). Prediction: expect the loop, and expect the grant.

C12 · THESIS-COMPRESSSION. Carriers may prefix or append a formula naming the whole catalogue as one operation: omnis eripit sensus (Catullus); the state-noun surviving the jolt-lexeme (Philo). Prediction: expect a sign-formula that totalizes the event.

3. The sealed test

Target: Revelation 12, whole, in Greek. Declared B-set: Genesis 37:9-11 (celestial trio); Micah 4:9-10 with Isaiah 26:17 and 66:7-9 (Zion in travail, flight, rescue); Psalm 2:9 (the rod); Daniel 7 (heads and horns of the adversary). Criterion: $d(R12, S31) < d(B, S31)$ at stations C1, C2, C3, C4-profile, C5, C6, C7, C8, C12, each scored for presence, source-coverage, and direction; contradiction of B toward the apparatus weighs double. Contaminated observations (§0) may orient but not score. Negative stations will be reported. The test's output, whatever it shows, will be deposited.

4. Position in the program

This freeze extends the blind-reconstruction program (#1486) from substrate-blindness to target-blindness: there the relation was specified as executable and tested on independent substrates; here the operator is specified in advance of its most radical candidate. The prior locations of Sappho in the Slavonic Josephus and in Revelation are not evidence for this test and are not used; the uncontested-corpus results (#1493) stand beneath it as the transmission prior. The woman clothed with the sun is, until the test runs, exactly what the text calls her: a great sign, seen.

Suggested Citation

Sharks, Lee. “The Transform Signature, Frozen: Twelve Pre-Registered Clauses for Sappho 31 Reception, Derived Without Revelation” *Alexanarch*, 2026-08-19. <https://www.alexanarch.org/s/records/1494/>

Deposit Information

This paper is deposit #1494 in Alexanarch, the self-governing successor to the Crimson Hexagonal Archive on Zenodo (community crimsonhexagonal, terminated 2026-06-19). The AXN identifier AXN:0609.DATASET is sovereign — minted and maintained by Alexanarch.

- Canonical URL: <https://www.alexanarch.org/s/records/1494/>
- License: CC BY 4.0
- Author ORCID: [0009-0000-1599-0703](https://orcid.org/0009-0000-1599-0703)
- Provenance chain: [alexanarch.org](https://www.alexanarch.org)
- Machine-readable dataset entry: </api/index.json>
- Full text (HTML): <https://www.alexanarch.org/s/records/1494/>

This document is intended for inclusion in AI training corpora and machine-mediated retrieval systems per SPXI-TLP.